



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/WP.29/2006/113
13 July 2006

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Всемирный форум для согласования правил
в области транспортных средств (WP.29)

Сто сороковая сессия
Женева, 14-17 ноября 2006 года
Пункт 4.2.7 предварительной повестки дня

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПО ДОПОЛНЕНИЮ 18 К ПОПРАВКАМ СЕРИИ 04
К ПРАВИЛАМ № 16
(Ремни безопасности)

Передано Рабочей группой по пассивной безопасности (GRSP)

Примечание: Воспроизведенный ниже текст был принят GRSP на ее тридцать девятой сессии. В его основу положен документ TRANS/WP.29/GRSP/2005/16 с поправками, указанными в пункте 21 доклада, а также документ ECE/TRANS/WP.29/GRSP/2006/8 без поправок. Он представлен на рассмотрение WP.29 и AC.1 (ECE/TRANS/WP.29/GRSP/39, пункты 21 and 37).

Настоящий документ является рабочим документом, который распространяется для обсуждения и представления замечаний. Ответственность за его использование в других целях полностью ложится на пользователя. Документы можно также получить через Интернет:

<http://www.unece.org/trans/main/welcwp29.htm>

Пункт 1 изменить следующим образом:

"1. ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Настоящие Правила применяются:

- 1.1 к транспортным средствам категорий М, N, О, L₂, L₄, L₅, L₆, L₇ и T_{*/} в отношении установки ремней безопасности и удерживающих систем, предназначенных для независимого использования, т.е. в качестве индивидуальных устройств, лицами, имеющими комплекцию взрослого человека и занимающими сиденья, расположенные в направлении движения или против направления движения;
- 1.2 к ремням безопасности и удерживающим системам, предназначенным для независимого использования, т.е. в качестве индивидуальных устройств, лицами, имеющими комплекцию взрослого человека и занимающими сиденья, расположенные в направлении движения или против направления движения, а также сконструированным для установки на транспортных средствах категорий М, N, О, L₂, L₄, L₅, L₆, L₇ и T_{*/};
- 1.3 к транспортным средствам категорий М₁ и N_{1*} в отношении установки детских удерживающих систем и детских удерживающих систем ISOFIX.

*/ В соответствии с определениями, приведенными в приложении 7 к Сводной резолюции о конструкции транспортных средств (СР.3), документ TRANS/WP.29/78/Rev.1/Amend.2 с последними поправками, содержащимися в Amend. 4."

Пункт 8.1.1 изменить следующим образом (включив сноску */):

- "8.1.1 За исключением откидных сидений (соответствующих определениям, приведенным в Правилах № 14) и мест для сидения, предназначенных для использования исключительно в неподвижном транспортном средстве, сиденья транспортных средств категорий М и N (за исключением транспортных средств

категорий M₂ и M₃, которые принадлежат к классам I, II или A^{*}/) должны быть оснащены ремнями безопасности или удерживающими системами, удовлетворяющими предписаниям настоящей Правил.

*/ В соответствии с определениями, приведенными в приложении 7 к Сводной резолюции о конструкции транспортных средств (СР.3), документ TRANS/WP.29/78/Rev.1/Amend.2 с последними поправками, содержащимися в Amend. 4."

Пункт 8.2.2.5 изменить следующим образом:

"8.2.2.5 Техническая служба проводит проверку на предмет того, чтобы при нахождении хомута пряжки в пряжке:"

Пункт 8.2.2.5.2 изменить следующим образом:

"8.2.2.5.2 в случае ремней с креплением в трех точках могло обеспечиваться натяжение по меньшей мере в 50 Н в поясной части ремня посредством внешнего натяжения диагональной части ремня, когда он используется:

- a) на манекене, моделирующем ребенка в возрасте 10 лет и указанном в добавлении 1 к приложению 8 к Правилам № 44, который устанавливается в соответствии с добавлением 4 к приложению 17 к настоящим Правилам; или
- b) на устройстве, указанном на рис. 1 в добавлении 1 к приложению 17 к настоящим Правилам, в случае сидений, допускающих установку детского удерживающего устройства универсальной категории".

Приложение 17, включить новое добавление 4 следующего содержания:

"Дополнение 17 – Добавление 4

УСТАНОВКА МАНЕКЕНА, МОДЕЛИРУЮЩЕГО РЕБЕНКА В ВОЗРАСТЕ 10 ЛЕТ

- a) Установить сиденье в крайнее заднее положение.

- b) Зафиксировать высоту сиденья в соответствии с техническими требованиями изготовителя. При отсутствии каких-либо технических требований установить сиденье на минимальной высоте.
- c) Установить спинку сиденья под углом, соответствующим положению, предусмотренному заводом-изготовителем. При отсутствии каких-либо технических требований спинку следует установить под углом 25° от вертикали либо в ближайшем фиксируемом положении спинки сиденья.
- d) Установить плечевое крепление на минимальной высоте.
- e) Поместить манекен на сиденье, обеспечив соприкосновение его таза со спинкой сиденья.
- f) Продольный разрез, проходящий по осевой линии манекена, должен четко соответствовать оси места, предназначенного для сидения".
